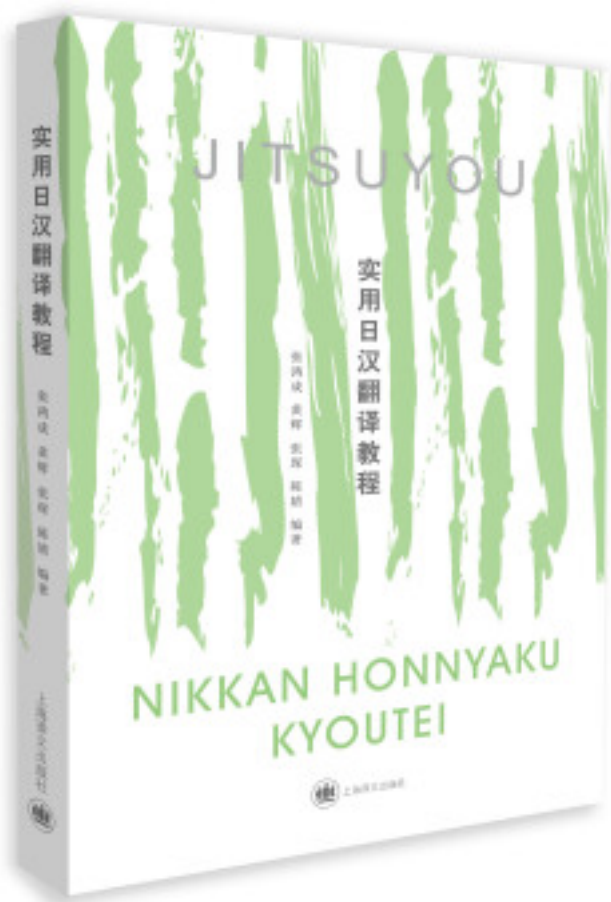


实用日汉翻译教程



[实用日汉翻译教程_下载链接1](#)

著者:张鸿成，黄辉，张琛，陈婧 著

[实用日汉翻译教程_下载链接1](#)

标签

评论

好书，我的日语介于二三级之间，看的懂！

此用户未填写评价内容

是老婆用过最好用的学习翻译的书籍。她对这本书赞不绝口，真的值得购买！

一如既往的好评～而且这次的购书超级划算，把平时积攒了好久的想买又不敢下手的书都入了～开森开森!无论质量还是物流都没话说～赞！

很好，讲解非常细，还有很多例子，烂熟的单词扩展了不同的意思

很好很好很好很好很好很好很好很好

书不错已经收到，感觉可以，后面使用后再评价。

一直在京东买书，挺好的，继续光顾

商品很好，质量不错，和实物相符合。

京东物流就是快！书还不错

东西不错学到很多知识，日语专业的人值得一看

超过10个字 超过10个字

光是看了前言，举的便子就受益颇多！给了我很多的翻译思维，感觉醍醐灌顶，瞬间觉得此书超值 但是
这本书和我买的其他书一同包装发过来的，这本书没有塑封！！！书角都卷了，我将就用了

很好，很详细可以学到很多东西。

理论结合实例，作为笔译参考学习资料很好

东西很好,快递也快,还会再买。

很好，包装很漂亮，精装我喜欢

备考用 很好 解释详细

挺好的，送货快！

由简单到难 还是有点用

挺不错的，喜欢

とてもいい！

稍微有些贵，内容虽然不错，但是有点少。

好十分不错

好评！

书不错

好书

好

书不错，这次做活动，买了1000多块钱的书，不知道哪天能看完

赞

粗略翻了一下，真得很不错！学习学习

挺不错的，挺小的一本书，分析比较到位

很好的一本了解日汉翻译的书。

好好好好好好好好好好

我觉得是一个好东西，价格比较实惠，物流也比较快，京东越来越好了

向往日本的我，前提就是学会怎么说日语咯

准备考试用，一点一点记笔记

虽然书表面上看略简陋，但纸质很舒服，而且内容不错(*?´ ∩ `?)?买值了，比同时买的另一本满篇中式日语的书强多了。这本抱在手里一定要多看几遍～

不错，比较实惠，下次再买

很好很实用

很不错的书，就是书有点脏了。

例题很多，分析得很详细

不错呢

发货很快 内容很好 值得一看 很满意。

学习学习。

分析得很详细，实用！

对比同类书定价可以说太高了，但内容也还是值这个价。书中对句子成份的剖析很能帮助拓开思路。
建议想学翻译，或是想提高日汉水平，都可以将这本书作为第一本教材。
这本书的练习量也是蛮大的，光参考答案就三十来页了。（答案没有解析，纯粹是译文。）
虽然对句子成份的划分略显复杂。比如作者将【体验+助词】修饰谓语看作是补语。而【形容词、形容动词、副词、时间、数量】修饰谓语才当作状语。
这也没什么必要，全看作状语省心不少，当然也能作为思路的扩展。
我的日语从初级就学的安宁老师的课程，接触这本书，那真是发现安宁老师良心得不行！因为分析句子结构成份，安宁老师从初级第一个句子，也就在耐心讲解的了。假如这本书觉得吃力，推荐你先看安宁老师的课打好基础。安宁老师的风格，特别对助词的理解，划分得比这本书还细。毕竟书也有篇幅限制吧。

东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力
快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力
东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力
快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力
东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力
快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力
东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力
快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力
东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力 东西不错 快递给力

设备学日语的使用

不错不错。。。。。。。。

不错，老公很喜欢，已经用上了，很好

N2专用，不知道好不好....

当天下单隔天就到了。开始认真读书。

适合有中级以上的读者学习使用，讲解详细，思路清晰，帮助大家掌握日汉翻译的精髓和技巧。

教的很详细，很好的日汉翻译教材！

是不错，我看了两章吧。。。。。。

好好！很好、很强大、写得很好用！

简单易懂，对自学的人来说不摧

难得的好书，讲解详细！逻辑清晰！层层递进！

书很不错，好好读有启发

举一反三地根据练习反复演练，达到巩固、强化句型，提高会话实际能力的作用。

学习用的，感觉还可以

刚刚好和教材对上，自学的时候方便点

书籍翻译方法独特到位，我很喜欢。

考试考试，好好准备。

看了几页，是通过讲解一些例句，总结对一般句型的翻译

帮朋友买的，应该还好吧

不错，简单易懂，讲解也比较清晰

暂时还没看，翻了一下感觉还不错，有例句什么的。为毛京东每本书都感觉脏脏的，一摸一手灰。。。

送货快速、指定专业书籍。

很好的一本书，京东的书值得信赖

《实用日汉翻译教程》为日汉翻译教程，全书针对不同结构类型的句子划分章节，为日译中的实际问题提供了全方位的解决方案。本书将翻译的过程分解为分析，理解，表达三个阶段。以语法知识为工具，对原文进行逐句的分析。综合社会，生活，文化等各方面的因素对原文得出进一步的理解。结合中文的表述习惯对前两步的成果进行最终的加工，力求信达雅的统一。对于刚刚开始学习翻译的读者来说，是一本易学易用的入门教材。

思想型书评。书评既然作为一种创作，书评人文笔风骚掩映下迸射而出的独到而锐利的思想的光芒，应该成为一篇书评立足的根本。这种造诣，得自于书评人的个人修为，得自于对被评作品的深刻理解，得自于“山中方一日、世上已千年”的妙想。

情感型书评。这一类中，书评人与原创作者情感上的强烈共鸣或激烈对质成为贯穿书评全文的唯一或主要线索。仁者乐山、智者乐水，如果从仁和山、智和水的关系论断，讲的该是思想型书评；如果以“乐”本身来说，道的却是情感型书评，它结构于书评人对被评书籍的直接情感体验。

描述型书评。书评，起源是因书而评，发展成为评而评。如果书评人不能通过对被评书籍风骨和神髓的整体把握，不能比普通大众看的更深、更远、更精，从而不能实现由书而评的飞跃、不能引导大众站的更高、发现更多的美，那么，直如有草船却无借箭、有画龙却无点睛，仅是笔墨泼散而已。

应该讲，几类书评，该当是你中有我、我中有你的关系，彼此不能割裂、也不好骄傲或妄自菲薄。

萧乾说，书评家应是一个聪明的怀疑者、好的书评要用极简练的文字表现出最多的智慧。

李长之说：“要同情的了解，无忌惮的指责，可以有情感而不能有意气，可以有风趣而不必尖酸刻毒，根据要从学识中来，然而文字仍需是优美而有力的创作。”

总之，立论要尽量中正、情感要尽量无私、棱角要尽量分明，书评人的眼睛穿透原创作者的眼睛，缔造出了另外一个澄净的世界。

希望价格再实惠一些希望价格再实惠一些

还是挺不错的，感觉能学到东西

恩，对翻译还蛮有帮助的

上海译文出版社的，新出的，作为一个自学日语考过N1的，很想再多进修一下，尤其是翻译。虽然日本和中国地理上的距离不远，大家都在用汉字，但要翻译得信达雅，还是要花一点功夫，除了多了解一下当地文化，多学学翻译的技巧也是非常必须的。我会慢慢认真研读的

[实用日汉翻译教程_下载链接1](#)

书评

[实用日汉翻译教程_下载链接1](#)